



CANTILEVER PARASOL

(GB)

CANTILEVER PARASOL

Assembly, operating and safety instructions

(HU)

NAPERNYŐ

Szerelési, használati és biztonsági tudnivalók

(SI)

SENČNIK

Navodila za montažo, uporabo in varnostna navodila

(CZ)

LAMPOVÝ SLUNEČNÍK

Pokyny k montáži, obsluze a bezpečnostní pokyny

(SK)

SINEČNÍK

Pokyny pre montáž, obsluhu a bezpečnostné pokyny

(DE)

(AT)

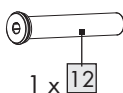
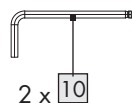
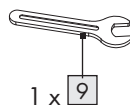
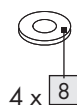
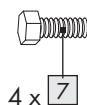
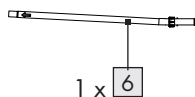
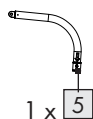
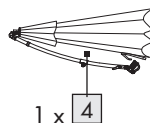
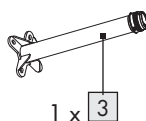
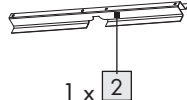
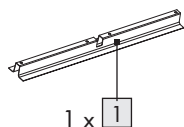
(CH)

AMPELSCHIRM

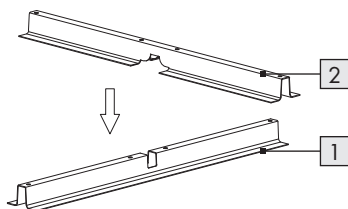
Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise

GB	Assembly, operating and safety instructions	Page	9
HU	Szerelési, használati és biztonsági tudnivalók	Oldal	14
SI	Navodila za montažo, uporabo in varnostna navodila	Stran	19
CZ	Pokyny k montáži, obsluze a bezpečnostní pokyny	Strana	26
SK	Pokyny pre montáž, obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	31
DE/AT/CH	Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	36

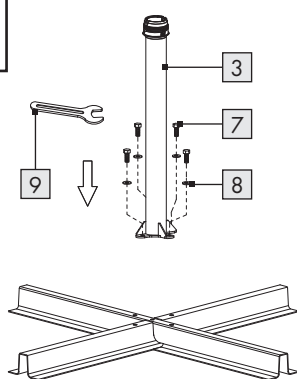
You need / Amikre szüksége lesz /
 Potrebujete / Potřebujete /
 Potrebujete / Sie benötigen:



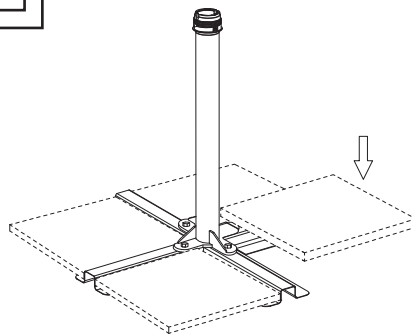
A



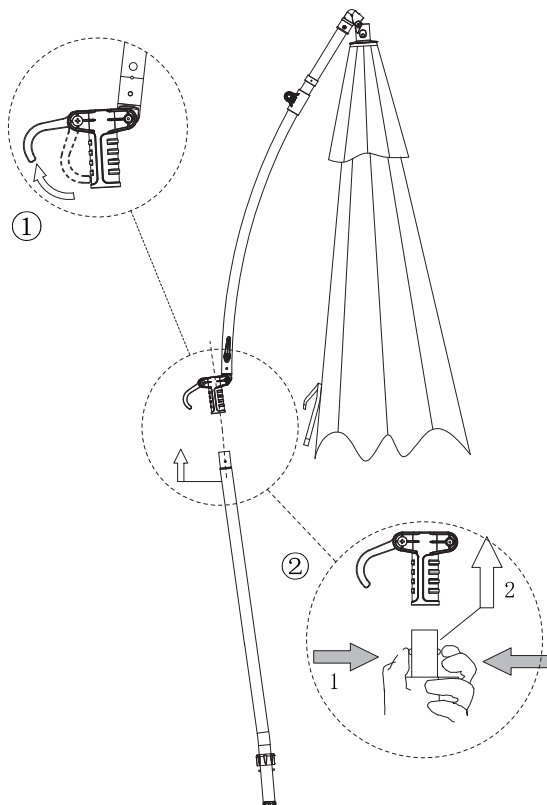
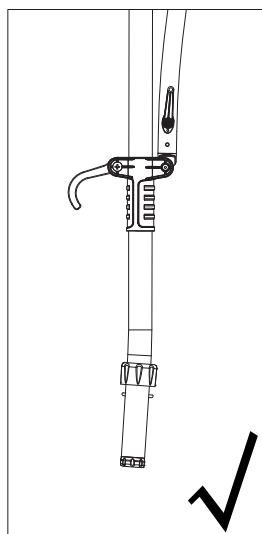
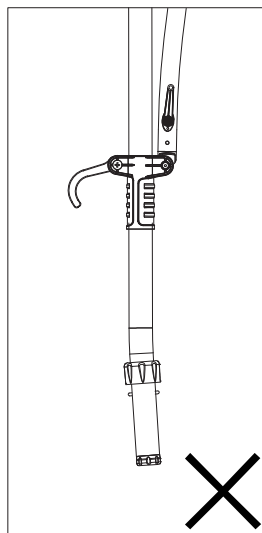
B

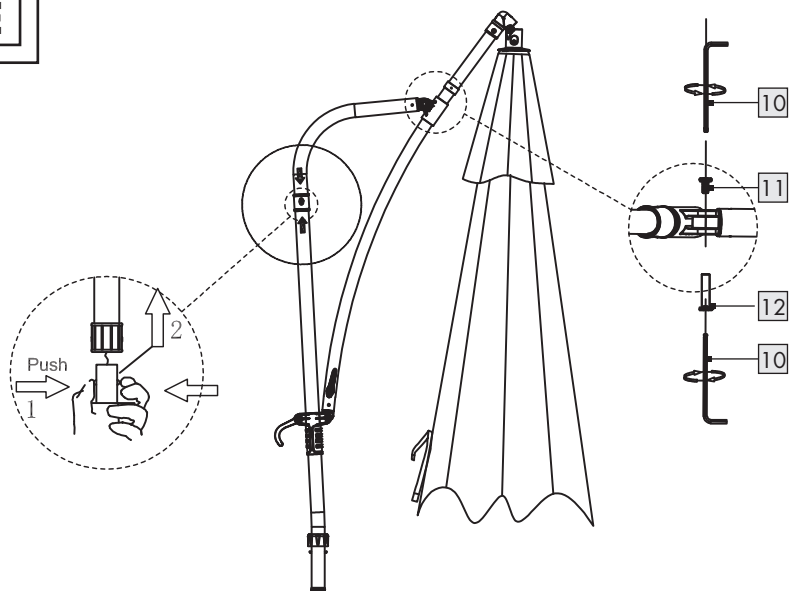
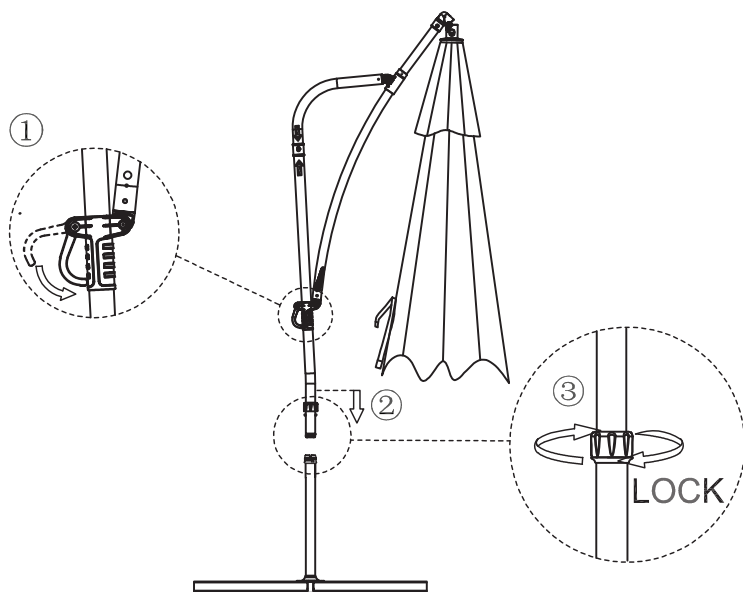


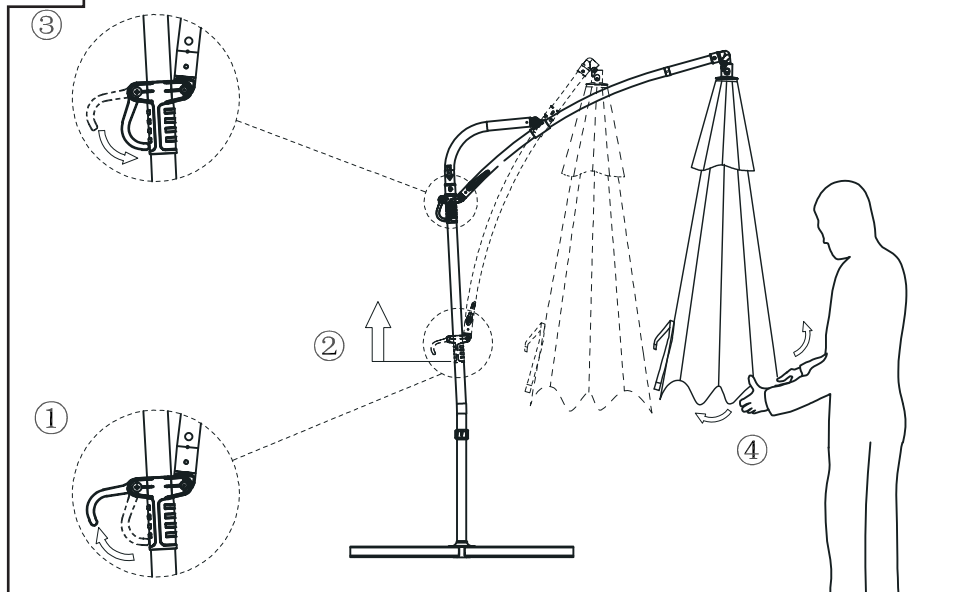
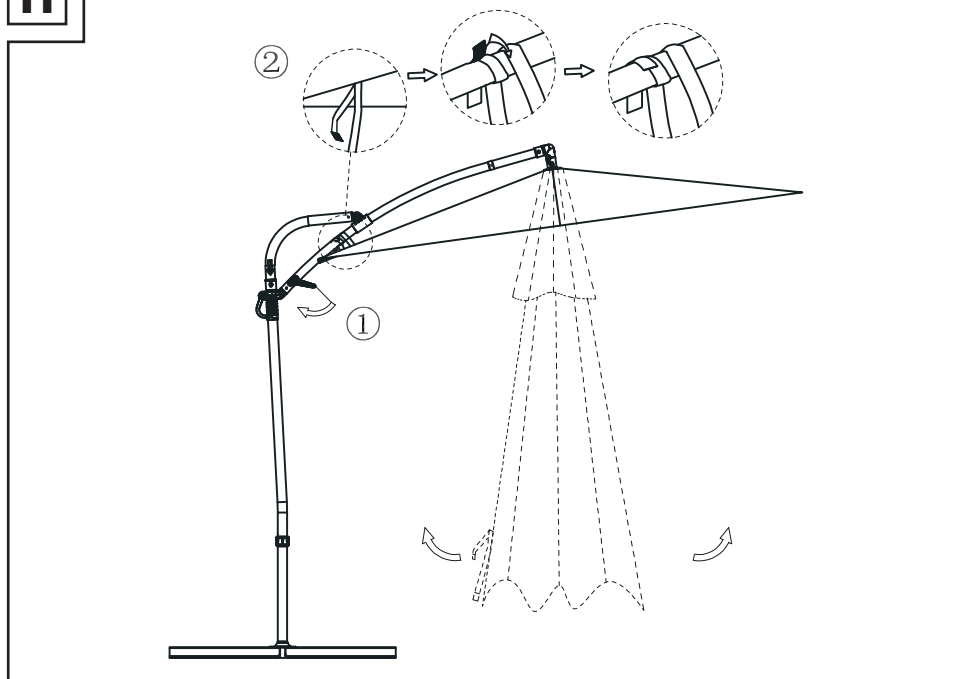
C

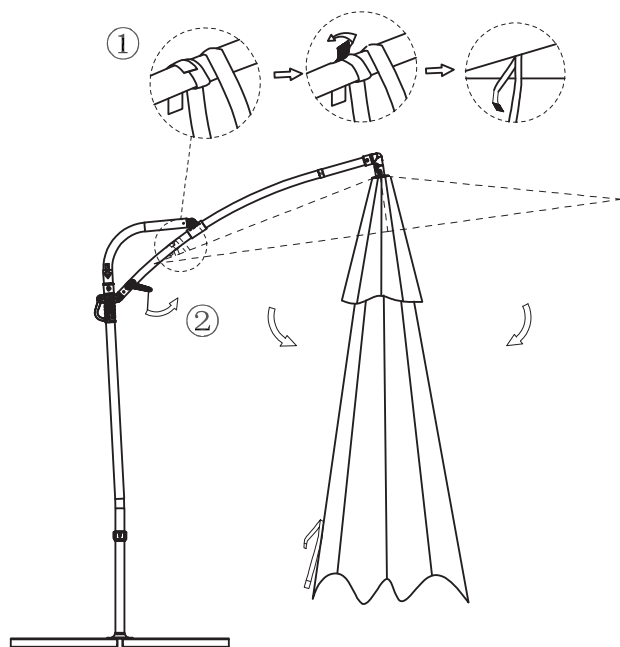
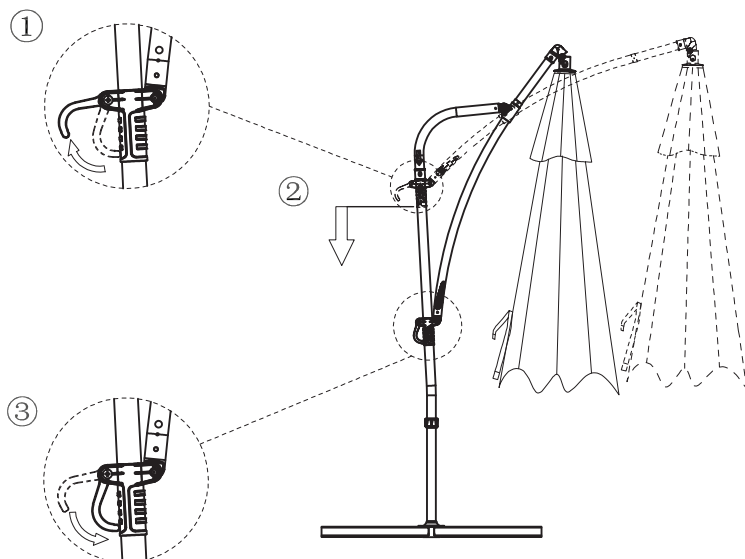


D

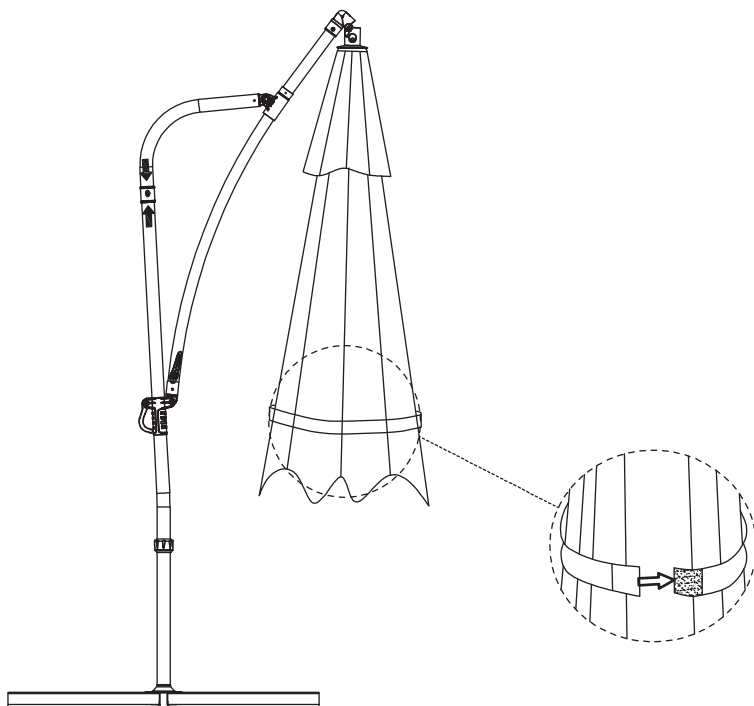


E**F**

G**H**

I**J**

K



CANTILEVER PARASOL

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

This product is intended for providing protection from the sun in outdoor domestic environments only. Any use other than previously mentioned or any product modification is prohibited and can lead to injuries and/or product damage. The manufacturer is not liable for any damages caused by any use other than for the intended purpose. The product is not intended for commercial use.

● Description of parts

- | | |
|----|---------------------|
| 1 | Cross member 1 |
| 2 | Cross member 2 |
| 3 | Bottom pole section |
| 4 | Umbrella top |
| 5 | Arm |
| 6 | Top pole section |
| 7 | Bolt (M8 x 20 mm) |
| 8 | Washer (Ø 8 mm) |
| 9 | Wrench |
| 10 | Allen key |
| 11 | Screw, small |
| 12 | Screw, big |

● Technical data

Dimensions

Hanging umbrella:	approx. 300 x 247 cm (Ø x H)
Paving stand:	approx. 90.5 x 9 cm (L x W)



Safety advice

**PLEASE READ THE ASSEMBLY INSTRUCTIONS BEFORE USE!
PLEASE KEEP THE ASSEMBLY INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE!**



**⚠ WARNING!
DANGER TO LIFE
AND RISK OF**

**ACCIDENTS TO INFANTS
AND CHILDREN!**

Never leave children alone and unsupervised with packaging material and the product. The packaging material constitutes a risk to life through suffocation and strangulation. Children often underestimate the risks. Always keep children away from the product. The product is not a toy.

⚠ CAUTION! RISK OF INJURY! Ensure that all parts are undamaged and have been assembled appropriately. Risk of injury exists if assembled incorrectly. Damaged parts can effect safety and function.

⚠ CAUTION! Do not leave children unattended. The product is not a climbing frame or toy. Make sure that nobody climbs or leans on the product, particularly children. The product could become imbalanced and tip up. This may result in injury and/or damage.

⚠ CAUTION! DANGER OF TIPPING OVER! Ensure that the product stands in stable equilibrium on a firm surface. The hanging umbrella must always be used in conjunction with 4 pieces of approx. 50 x 50 x 5 cm paving slabs with minimum total weight 90 kg (not included). Otherwise the hanging umbrella could tip over and result in injury and damage to property.

■ Never move the hanging umbrella in the open state. Always fully close the umbrella top first and pull in the arm completely (Figure I, J). Otherwise the load on the product could become unbalanced and cause it to overturn, resulting in injury and/or damage.

⚠ CAUTION! FIRE HAZARD! Never place the product near an open fire and/or radiant heaters.

■ Make sure that this product is standing on a solid, level surface.

- Make sure the product is stable before use!

⚠ CAUTION! RISK OF INJURY! Before opening and closing the product, make sure that there are no people standing too near to it.

⚠ CAUTION! RISK OF CRUSHING! Watch your fingers when opening and closing the product. If you are careless, you risk injuring your fingers by crushing them!

- Ensure that the top pole with attachments is attached firmly to the lower pole section on the paving stand (Figure F). Unless this is done, it is not safe to use the hanging umbrella.

-  Close the hanging umbrella if the wind shows signs of increasing in speed or on the approach of squally showers.

- Never use the product as protection against bad weather.
- Never leave an open hanging umbrella unattended. Damage could occur if strong winds arise unexpectedly.
- Close the hanging umbrella in the event of wind, snow or rain.

- Do not hang any objects (e.g. clothing) from the product.

● Assembly

Note: For assembly you will need a working space at least 16 m² in area and 4 m in diameter.

Note: If possible have a second person help you with the assembly.

● **Assembling the paving stand**

- Fit the cross member 2  on top of the cross member 1  (Figure A).
- Bolt the bottom pole section  to the assembled cross members. Use a wrench to tighten the bolts  with the washers  (Figure B).
- Place the paving slabs (not included) evenly on the assembled cross members (Figure C).
- Attach the umbrella top  (Figure D).

Note: Keep 4 pieces of approx. 50 x 50 x 5 cm paving slabs with minimum total weight 90 kg close at hand for the paving stand.

- Attach the arm  (Figure E).
- Insert the top pole section  into the bottom pole section  (Figure F).

● **Adjusting the umbrella top**

- Adjust the umbrella top as shown in figures G-K.

● **Cleaning and maintenance**

- Clean this product with a slightly dampened, lint-free cloth.
- Store the product in winter in a cool, dry place – avoid storing the product in a heated room.

● **Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 501907_2407) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

NAPERNYŐ

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött. Az első üzembevétel előtt ismerkedjen meg a készülékkel. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő Használati utasítást és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Őrizze meg ezt az útmutatót egy biztos helyen. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a termék a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetésszerű használat

A termék csak kültéren, napsütés elleni védelemre, és csak lakóterületeken használható. Az említett használati módtól eltérő alkalmazás, illetve a termék módosítása tilos, ezek sérülésekhez és/vagy a termék károsodásához vezethetnek. A gyártó nem vállal felelősséget a termék nem rendeltetésszerű használatából adódó károkért. A termék üzleti célra nem használható.

● A részegységek leírása

- | | |
|----|--------------------------|
| 1 | 1. keresztmerevítő |
| 2 | 2. keresztmerevítő |
| 3 | Alsó rúdelem |
| 4 | Felső ernyőelem |
| 5 | Ernyőkar |
| 6 | Felső rúdelem |
| 7 | Csavar (M8 x 20 mm) |
| 8 | Alátét (Ø 8 mm) |
| 9 | Nyitott végű csavarkulcs |
| 10 | Imbuszkulcs |
| 11 | Csavar, kicsi |
| 12 | Csavar, nagy |

● Műszaki adatok

Méretek

Függő	kb. 300 x 247 cm
napernyő:	(Ø x M)
Ernyőállvány:	kb. 90,5 x 9 cm (H x Sz)



Biztonsági utasítások

HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL AZ ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓT! AZ ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓT ŐRIZZE MEG BIZTOS HELYEN!



⚠ FIGYELMEZTETÉS!
ÉLET- ÉS BALESET-
VESZÉLY CSECSE-

MŐKRE ÉS GYERMEKEKRE
NÉZVE!

Ne hagyja a gyermekeket a csomagolóanyagokkal és a termékkel felügyelet nélkül. A csomagolóanyagok életveszélyt jelentenek, fulladást és fojtást okozhatnak. A gyermekek gyakran alábecsülik a kockázatokat. A gyermekeket mindig tartsa távol a terméktől. A termék nem játékszer.

⚠ VIGYÁZAT!
SÉRÜLÉSVESZÉLY!

Győződjön meg arról, hogy minden rész sértetlenül és szakszerűen van-e felszerelve. A helytelen összeszerelés sérülésveszéllyel jár. A sérült alkatrészek befolyásolják a biztonságot és a használatot.

⚠ VIGYÁZAT! Ne hagyja a gyermekeket felügyelet nélkül. A termék nem mászóka és nem játékszer. Ügyeljen arra, hogy senki ne mászzon fel a termékre és ne támaszkodjon rá, különösen a gyermekek. A termék elvesztheti az egyensúlyát és felborulhat. Ez

sérüléseket és/vagy károkat okozhat.

⚠ VIGYÁZAT! FELBORULÁS
VESZÉLYE!

Gondoskodjon arról, hogy a termék szilád talajon álljon, stabil egyensúlyban. A függő napernyőt mindig 4 darab, kb. 50 x 50 x 5 cm méretű térkővel (nincsenek mellékelve) együtt kell használni, melyek együttes súlya legalább 90 kg. Ezek nélkül a függő napernyő felborulhat és sérüléseket vagy anyagi károkat okozhat.

■ A függő napernyőt soha ne mozgassa nyitott állapotban. Ezelőtt mindig csukja le a felső ernyőelemet teljesen, és húzza be az ernyőkart is egészen (I, J ábra). Ennek elhalasztása esetén a termék elveszítheti az egyensúlyát és felborulhat. Ez sérülések és/vagy a termék károsodásának veszélyével jár.

⚠ VIGYÁZAT! TŰZVESZÉLY!

Soha ne tegye a terméket nyílt lángok és/vagy hőszugárzók közelébe.

■ Gondoskodjon arról, hogy a termék szilád talajon álljon, egyenletes felületen.
■ Használat előtt ellenőrizze a termék stabilitását!

⚠ VIGYÁZAT!
SÉRÜLÉSVESZÉLY! A termék kinyitása és lecsukása előtt bizonyosodjon meg arról, hogy nincsenek-e más személyek a közvetlen közelben.

⚠ VIGYÁZAT!
BECSÍPŐDÉSVESZÉLY! A termék kinyitása és lecsukása során vigyázzon az ujjaira. Figyelmetlenség esetén az ujjai beszorulhatnak és megsérülhetnek!

- Ellenőrizze, hogy a felső rúd a csatolmányokkal szorosan kapcsolódik-e az ernyőállvány alsó rúdeleméhez (F ábra). Enélkül a függő napernyő használata nem biztonságos.

-  Ha úgy érzi, hogy a szél elkezd felerősödni, vagy ha heves zivatar közeleg, csukja össze a függő napernyőt.

- A terméket soha ne használja a kedvezőtlen időjárási viszonyok elleni védelemre.
- Nyitott állapotban soha ne hagyja a függő napernyőt felügyelet nélkül. A váratlan erős szél károkat okozhat.
- Szél, hóesés vagy eső esetén a függő napernyőt csukja össze.

- Ne akasszon semmilyen tárgyat (pl. ruhákat) a termékre.

● Összeszerelés

Megjegyzés: Az összeszereléshez egy legalább 16 m² méretű és 4 m átmérőjű területre van szükség.

Megjegyzés: Ha lehetséges, az összeszereléshez kérje egy második személy segítségét.

● **A napernyő állványának összeszerelése**

- Szerelje fel a keresztmerevítőt 2  fenn a keresztmerevítőre 1  (A ábra).
- Csavarozza rá az alsó rúdelemet  az összeszerelt keresztmerevítőkre. Egy csavar kulcs segítségével szorítsa meg a csavarokat  az alátétekkel  (B ábra).
- Helyezze rá a térköveket (nincsenek mellékelve) egyenletesen az összeszerelt keresztmerevítőkre (C ábra).
- Szerelje fel a felső ernyőelemet  (D ábra).

Megjegyzés: Az

ernyőállványhoz tartsa készenlétbe a 4 darab, kb. 50 x 50 x 5 cm méretű összesen legalább 90 kg súlyú térkövet.

- Szerelje fel az ernyőkart **5** (E ábra).
- Illessze bele a felső rúdelemet **4** az alsó rúdelembe **3** (F ábra).

● **A felső ernyőelem beállítása**

- A felső ernyőelemet a G-K ábrák alapján állítsa be.

● **Tisztítás és ápolás**

- A termék tisztítását egy enyhén nedves, szőszmentes ruhával végezze.
- A terméket télen egy hűvös, száraz helyen tárolja, a terméket nem ajánlatos fűtött helyiségben tárolni.

● **Mentesítés**

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.

● **Garancia**

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetősége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 501907_2407) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címoldaláról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

Szerviz

(HU) Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu

SENČNIK

● Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za kakovosten izdelek. Pred prvo uporabo se seznanite z izdelkom. V ta namen pozorno preberite naslednja navodila za uporabo in varnostne napotke. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano in samo za navedena področja uporabe. To navodilo hranite na varnem mestu. V primeru izročitve izdelka tretjim, jim predajte tudi vso dokumentacijo.

● Namembna uporaba

Ta izdelek je namenjen samo za zaščito pred soncem v zunanjih domačih okoljih in se lahko uporablja samo v bivalnih področjih. Prepovedana je kakršna koli drugačna uporaba od prej omenjene in kakršne koli spremembe izdelka in lahko povzroči poškodbe in/ali škodo na izdelku. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki bi nastala zaradi uporabe, ki ni predvidena za naveden namen. Ta izdelek ni primeren za komercialno uporabo.

● Opis delov

- 1 Prečni opornik 1
- 2 Prečni opornik 2
- 3 Spodnji del palice
- 4 Zgornji del senčnika
- 5 Roka
- 6 Zgornji del palice
- 7 Vijak (M8 x 20 mm)
- 8 Podložka (Ø 8 mm)
- 9 Viličasti ključ
- 10 Ključ imbus
- 11 Vijak, mali
- 12 Vijak, veliki

● Tehnični podatki

Mere

Viseči senčnik: približno 300 x
247 cm (Ø x V)

Ploščno stojalo
senčnika: približno 90,5 x
9 cm
(D x Š)



Varnostna navodila

**PRED UPORABO PREVERITE
NAVODILA ZA SESTAVLJANJE!
NAVODILA ZA SESTAVLJANJE
HRANITE NA VARNEM!**



⚠ OPOZORILO!
SMRTNA NEVAR-
NOST IN NEVAR-

NOST NESREČ ZA DO-
JENČKE IN OTROKE! Otrok nikoli ne pustite brez nadzora z embalažo ali izdelkom. Embalažni material je smrtno nevaren zaradi možnosti zadušitve in zadavljenja. Otroci pogosto podcenjujejo tveganja. Otrokom ne pustite v bližino izdelka. Izdelek ni igrača.

⚠ PREVIDNO! NEVARNOST
TELESNIH POŠKODB!

Prepričajte se, da so vsi deli nepoškodovani in pravilno sestavljeni. Pri napačnem sestavljanju je prisotna nevarnost telesnih poškodb. Poškodovani deli lahko vplivajo na varnost in delovanje.

⚠ PREVIDNO! Otrok ne pustite nenadzorovanih. Izdelek ni plezalo ali igrača. Pazite, da nihče ne pleza ali se naslanja na izdelek, zlasti otroci. Izdelek lahko izgubi ravnotežje in se prevrne. To lahko povzroči telesne poškodbe in/ali gmotno škodo.

⚠ PREVIDNO! IZDELEK SE LAHKO PREVRNE! Poskrbite, da bo naprava stabilno postavljena na trdni površini. Viseči senčnik morate vedno uporabljati skupaj s 4 tlakovci velikosti približno 50 x 50 x 5 cm in skupno maso vsaj 90 kg (niso priloženi). Viseči senčnik se lahko sicer prevrne in povzroči telesne poškodbe ter gmotno škodo.

■ Visečega senčnika nikoli ne premikajte, ko je odprt. Vedno najprej zaprite zgornji del senčnika in do konca uvlecite roko (slika I, J). Sicer lahko izdelek izgubi ravnotežje in se prevrne. Nevarnost telesnih poškodb in/ali škode na izdelku.

⚠ PREVIDNO! NEVARNOST POŽARA! Izdelka nikoli ne postavljajte v bližino odprtega ognja in/ali sevalnih grelnikov.

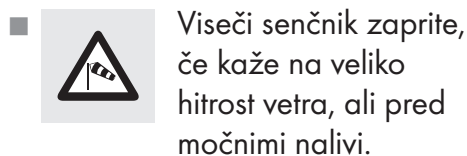
■ Poskrbite, da izdelek stoji na trdni ravni površini.
■ Pred uporabo se prepričajte, da izdelek stabilno stoji!

⚠ PREVIDNO! NEVARNOST
TELESNIH POŠKODB!

Preden izdelek odprete in zaprete, se prepričajte, da v neposredni bližini ni drugih oseb.

⚠ PREVIDNO! NEVARNOST ZMEČKANJA! Pri odpiranju in zapiranju izdelka bodite pozorni na svoje prste. Če boste površni, si lahko s stiskanjem poškodujete prste!

- Poskrbite, da je zgornja palica s nastavki trdno povezana s spodnjim delom palice na ploščnem stojalu senčnika (slika F). Dokler tega ne storite, uporaba visečega senčnika ni varna.



- Viseči senčnik zaprite, če kaže na veliko hitrost vetra, ali pred močnimi nalivi.
- Izdelka nikoli ne uporabljajte za zaščito pred slabim vremenom.
- Odprtega visečega senčnika nikoli ne puščajte nenadzorovanega. Pri nepričakovano močnem vetru lahko pride do škode.
- Pri vetru, snegu ali dežju viseči senčnik zaprite.
- Na izdelek ne obešajte kakršnih koli predmetov (na primer oblačil).

● Sestavljanje

Opomba: Za sestavljanje potrebujete delovno območje s površino vsaj 16 m² in premerom 4 m.

Opomba: Če je mogoče, naj vam pri sestavljanju pomaga druga oseba.

● Sestavljanje ploščnega stojala senčnika

- Prečni opornik 2 **[2]** od zgoraj namestite na prečni opornik 1 **[1]** (slika A).
- Spodnji del palice **[3]** privijte na sestavljena prečna opornika. Z vijačnim ključem zategnite vijake **[7]** s podložkami **[8]** (slika B).
- Tlakovce (niso priloženi) enakomerno položite na sestavljena prečna opornika (slika C).
- Namestite zgornji del senčnika **[4]** (slika D).

Opomba: Pripravite si 4 tlakovce velikosti 50 x 50 x 5 cm s skupno težo vsaj 90 kg za ploščno stojalo senčnika.

- Sestavite roko **[5]** (slika E).
- Zgornji del palice **[4]** vstavite v spodnji del palice **[3]** (slika F).

● Nastavljanje zgornjega dela senčnika

- Zgornji del senčnika nastavljajte, kot kažejo slike G-K.

● Čiščenje in nega

- Izdelek očistite z navlaženo krpo, ki ne pušča vlaken.
- Izdelek pozimi shranjujte na hladnem in suhem mestu – ne hranite ga v ogrevanem prostoru.

● Odstranjevanje

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.

O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimate pri svoji občinski ali mestni upravi.

Postopek pri uveljavljanju garancije

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite račun in številko izdelka (IAN 501907_2407) kot dokazilo o nakupu.

Številko izdelka najdete na identifikacijski ploščici, gravuri, naslovni strani v navodilih (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtni ali spodnji strani.

Če pride do napačnega delovanja ali drugih pomanjkljivosti, se obrnite najprej na v nadaljevanju navedeni servisni oddelek po telefonu ali prek e-pošte. Izdelek, označen kot okvarjen, lahko nato brez poštnine pošljete na navedeni naslov servisa, zraven pa priložite potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in navedite, za kakšno pomanjkljivost gre in kdaj je nastala.

Servis

SI Servis Slovenija

Tel.: 00386 (0)
80 080 917

E-Mail: infofon@lidl.si

Pooblaščeni serviser:

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1

74167 Neckarsulm

NEMČIJA



00386 (0) 80 080 917



infofon@lidl.si

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.

5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšanja roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.



11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.

12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.

13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka.

14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.

15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).

16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahteve. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d.,

Pod lipami 1,

SI-1218 Komenda

LAMPOVÝ SLUNEČNÍK

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznámte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Uchovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

● Použití v souladu s určením

Tento výrobek je určen k ochraně proti slunečnímu záření venku a pouze pro použití v obytných zónách. Jiné použití než výše uvedené, jakož i jakákoliv změna výrobku je zakázána a může mít za následek zranění a/nebo poškození výrobku. Výrobce neručí za škody, které bylo způsobeno použitím jiným než k zamýšleného účelu. Výrobek není určen k živnostenskému používání.

● Popis dílů

- 1 Příčná vzpěra 1
- 2 Příčná vzpěra 2
- 3 Spodní část tyče
- 4 Horní část slunečníku
- 5 Rameno
- 6 Horní část tyče
- 7 Šroub (M8 x 20 mm)
- 8 Podložka (Ø 8 mm)
- 9 Otevřený klíč
- 10 Klíč s vnitřním šestihranem
- 11 Šroub, malý
- 12 Šroub, velký

● Technické údaje

Rozměry

Závěsné stínítko:cca 300 x 247 cm
(Ø x V)

Deskový stojan
slunečníku: cca 90,5 x 9 cm
(D x Š)



Bezpečnostní pokyny

**PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE
MONTÁŽNÍ NÁVOD!
UCHOVÁVEJTE TENTO NÁVOD
NA BEZPEČNÉM MÍSTĚ!**



VAROVÁNÍ!
NEBEZPEČÍ ŽIVOTA A NEHOD PRO

KOJENCE A DĚTI! Nikdy nenechte děti hrát si bez dozoru s balicími materiály nebo s výrobkem. Obalový materiál představuje nebezpečí života udušením a uškrcením. Děti často podceňují rizika. Vždy udržujte výrobek mimo dosah dětí. Tento výrobek není hračka.

OPATRNĚ! NEBEZPEČÍ PORANĚNÍ! Ujistěte se, že jsou všechny díly nepoškozené a řádně namontovány. Při špatné montáži existuje nebezpečí zranění. Poškozené části mohou nepříznivě ovlivnit bezpečnost a funkčnost.

OPATRNĚ! Nenechávejte děti bez dozoru. Tento výrobek není šplhadlo nebo hračka. Dbejte na to, aby nikdo nešplhal na výrobek nebo se o něj neopíral, zejména děti. Výrobek by se mohl dostat z rovnováhy a převrátit se. Nedodržení pokynů může způsobit poranění nebo věcné škody.

OPATRNĚ! HROZÍ NEBEZPEČÍ PŘEVŘÁCENÍ!

Zajistěte, aby výrobek stál na pevném povrchu ve stabilní rovnováze. Závěsný slunečník musí být vždy používán ve spojení se 4 dlažebními kostkami o rozměrech cca 50 x 50 x 5 cm a minimální celkové hmotnosti 90 kg (nejsou součástí dodávky). V opačném případě by se mohlo závěsné stínítko převrátit a způsobit zranění nebo poškození majetku.

■ Nepřesouvejte závěsné stínítko nikdy v otevřeném stavu. Vždy nejprve zcela zavřete horní část slunečníku a zcela zasuňte rameno (obrázek I, J). V opačném případě může být zatížení výrobku nevyvážené a výrobek se může převrátit. Nebezpečí zranění nebo poškození výrobku.

OPATRNĚ! NEBEZPEČÍ POŽÁRU!

Neumísťujte výrobek v blízkosti zdrojů tepla nebo otevřeného ohně.

■ Zajistěte, aby výrobek stál na pevné a bezpečné ploše.
■ Před použitím se ujistěte, že je výrobek stabilní!

⚠ OPATRNĚ! NEBEZPEČÍ PORANĚNÍ! Před otevřením a zavřením výrobku se ujistěte, že v bezprostřední blízkosti nejsou žádní lidé.

⚠ OPATRNĚ! NEBEZPEČÍ ZHMOŽDĚNÍ! Při otvírání a zavírání výrobku mějte na paměti své prsty. Pokud jste nedbalí, můžete si prsty zranit sevřením!

- Ujistěte se, že je horní tyč s nástavci pevně spojena se spodní částí tyče na deskovém stojanu slunečnicku (obrázek F). Pokud se tak nestane, není používání závěsného stínítka bezpečné.

-  Zavřete závěsné stínítko, když se objeví náznaky zvýšené rychlosti větru nebo když se blíží silné přeháňky.

- Nikdy výrobek nepoužívejte k ochraně před nepříznivým počasím.
- Nikdy nenechávejte otevřený závěsné stínítko bez dozoru. V případě neočekávaného silného větru může dojít k poškození.
- Za větru, sněhu nebo deště závěsné stínítko zavřete.

- Na výrobek nic nezavěšujte (např. oděvy).

● Montáž

Upozornění: Pro montáž potřebujete pracovní plochu o rozloze nejméně 16 m² a průměru 4 m.

Upozornění: Pokud je to možné, požádejte o pomoc druhou osobu.

● **Deskový stojan na slunečník**

- Namontujte příčnou vzpěru 2  na horní část příčné vzpěry 1  (obrázek A).
- Přišroubujte spodní části tyče  k namontovaným příčným vzpěrám. Pomocí klíče utáhněte šrouby  s podložkami  (obrázek B).
- Na namontované příčné vzpěry rovnoměrně položte dlažební kostky (nejsou součástí dodávky) (obrázek C).
- Namontujte horní část slunečnicku  (obrázek D).

Upozornění: Připravte si 4 dlažební kostky o rozměrech 50 x 50 x 5 cm a minimální celkové hmotnosti 90 kg pro stojan na talířový slunečník.
- Namontujte rameno  (obrázek E).

- Vložte horní část tyče 4 do spodní části tyče 3 (obrázek F).

● **Nastavte horní část slunečníku**

- Nastavte horní část slunečníku podle obrázků G-K.

● **Čištění a péče**

- Čistěte tento výrobek lehce navlhčeným nežmolkujícím hadříkem.
- Výrobek skladujte v zimě na chladném a suchém místě - zabraňte jeho skladování ve vyhřívané místnosti.

● **Zlikvidování**

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

● **Záruka**

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používán anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly (např. baterie, akumulátory, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 501907_2407) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

Servis

 Servis Česká republika

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz

SINEČNÍK

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

● Používanie v súlade s určením

Tento produkt je určený na ochranu pred slnečným žiarením vonku a na používanie v obytných zónach. Každý iný spôsob používania, ako aj zmena produktu sú zakázané a môžu viesť k vzniku poranení a/alebo poškodeniu výrobku. Výrobca neručí za škody, ktoré vzniknú používaním na iný ako zadaný účel. Produkt nie je určený na komerčné použitie.

● Popis súčiastok

- 1 Priečna vzpera 1
- 2 Priečna vzpera 2
- 3 Spodná tyčová časť
- 4 Horná časť slnečníka
- 5 Rameno
- 6 Horná tyčová časť
- 7 Skrutka (M8 x 20 mm)
- 8 Podložka (Ø 8 mm)
- 9 Vidlicový kľúč
- 10 Imbusový kľúč
- 11 Skrutka, malá
- 12 Skrutka, veľká

● Technické údaje

Rozmery

Závesný	pribl. 300 x 247
slnečník:	cm (Ø x V)
Platňový stojan	
slnečníka:	pribl. 90,5 x 9 cm
	(D x Š)



Bezpečnostné upozornenia

**PRED POUŽÍVANÍM SI
PREČÍTAJTE NÁVOD NA
MONTÁŽ! NÁVOD NA
MONTÁŽ ODLOŽTE NA
BEZPEČNÉ MIESTO!**



**⚠ VÝSTRAHA!
NEBEZPEČEN-
STVO OHROZE-**

NIA ŽIVOTA A ÚRAZU

PRE DOJČATÁ A DETI! Deti nikdy nenechávajte s obalovým materiálom alebo s produktom bez dozoru. Obalový materiál predstavuje nebezpečenstvo udusenía a uškrtenia. Deti často podceňujú vznikajúce riziká. Produkt udržiavajte v dostatočnej vzdialenosti od detí. Produkt nie je určený na hranie.

**⚠ POZOR!
NEBEZPEČENSTVO**

PORANENIA! Ubezpečte sa, že všetky diely sú nepoškodené a správne namontované. Pri nesprávnej montáži vzniká nebezpečenstvo poranenia. Poškodené diely môžu negatívne ovplyvniť bezpečnosť a funkčnosť.

⚠ POZOR! Deti nenechávajte bez dozoru. Produkt nie je určený na lezenie alebo hranie. Dbajte na to, aby nikto neliezol na produkt alebo sa o neho neopieral, predovšetkým však deti. Produkt by mohol stratiť rovnováhu a prevrátiť sa. To

môže spôsobiť poranenia a/alebo poškodenie.

**⚠ POZOR! HROZÍ
NEBEZPEČENSTVO**

PREVRÁTENIA! Uistite sa, že produkt stojí na pevnom stabilnom povrchu a je v rovnováhe. Závesný slnečník používajte vždy spolu so 4 dlažbovými kameňmi s rozmermi pribl. 50 x 50 x 5 cm a s minimálnou hmotnosťou 90 kg (nedodávajú sa). V opačnom prípade sa môže závesný slnečník prevrátiť a spôsobiť poranenia a poškodenia.

■ Slnečníkom nikdy nepohybujete v otvorenom stave. Vždy najprv úplne zatvorte hornú časť slnečníka a rameno úplne zasunúť (obrázok I, J). V opačnom prípade sa môže stať, že produkt bude nestabilný a prevráti sa. Nebezpečenstvo poranení a/alebo poškodenia produktu.

**⚠ POZOR!
NEBEZPEČENSTVO
POŽIARU!** Produkt nikdy neinštalujte v blízkosti otvoreného ohňa a/alebo kúrenia.

- Uistite sa, že produkt stojí na pevnom a rovnom povrchu.
- Pred používaním sa uistite, že produkt je stabilný!

⚠ POZOR!

NEBEZPEČENSTVO

PORANENIA! Pred otvorením a zatvorením produktu sa uistite, že v bezprostrednej blízkosti sa nenachádzajú žiadne osoby.

⚠ POZOR!

NEBEZPEČENSTVO

POMLIAŽDENIA!

Pri otváraní a zatváraní produktu dávajte pozor na prsty. Ak to zanedbáte, môžete si prsty poraniť!

- Uistite sa, či je horná tyč s nadstavcami pevne spojená so spodnou tyčovou časťou na platňovom stojane slnečníka (obrázok F). Ak to nie je zabezpečené, nie je používanie závesného slnečníka bezpečné.



Závesný slnečník zatvorte, ak sa začne tvoriť vietor alebo sa približuje lejak.

- Produkt nikdy nepoužívajte ako ochranu pred nepriaznivým počasím.

- Otvorený slnečník nenechávajte nikdy bez dozoru. Pri nečakane silnom vetre môžu vzniknúť škody.

- Pri vetre, snehu alebo daždi závesný slnečník zatvorte.
- Na produkt nevesajte žiadne predmety (napr. odev).

● **Montáž**

Upozornenie: Na montáž potrebujete pracovný priestor minimálne 16 m² s priemerom 4 m.

Upozornenie: Ak je to možné, pri montáži využite pomoc druhej osoby.

● **Montáž slnečníka s panelovým stojanom**

- Priechu vzperu 2  pripevnite hore na priechu vzperu 1  (obrázok A).
- Spodnú tyčovú časť  naskrutkujte na namontované priečne vzpery. Na utiahnutie skrutiek  pomocou podložiek  použite kľúč na skrutky (obrázok B).
- Dlažbové kamene (nie sú súčasťou dodávky) položte rovnomerne na namontované priečne vzpery (obrázok C).
- Pripevnite hornú časť slnečníka  (obrázok D).

Upozornenie: Na platňový stojan si pripravte 4 kusy dlažbových kameňov s rozmermi 50 x 50 x 5 cm a minimálnou hmotnosťou 90 kg.

- Namontujte rameno **5** (obrázok E).
- Hornú tyčovú časť **4** zasunite do spodnej tyčovej časti **3** (obrázok F).

● **Nastavenie hornej časti slnečníka**

- Hornú časť slnečníka nastavte podľa obrázkov G-K.

● **Čistenie a starostlivosť**

- Produkt čistite mierne navlhčenou nechľpatou handrou.
- Produkt v zime uskladnite na chladnom a suchom mieste – zabráňte skladovaniu vo vykurovanej miestnosti.

● **Likvidácia**

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.

● **Záruka**

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akkoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 501907_2407) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

Servis

(SK) Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk

AMPELSCHIRM

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

Dieses Produkt ist nur zum Schutz vor Sonneneinstrahlung im Außenbereich und nur zur Verwendung in Wohngebieten vorgesehen. Jede andere als die zuvor erwähnte Verwendung sowie jede Veränderung am Produkt ist verboten und kann zu Verletzungen und/oder Produktschäden führen.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch eine andere als für den beabsichtigten Zweck vorgesehene Nutzung verursacht werden. Das Produkt ist nicht zur gewerblichen Nutzung vorgesehen.

● **Teilebeschreibung**

- | | |
|---------------|--------------------------|
| <div>1</div> | Querstrebe 1 |
| <div>2</div> | Querstrebe 2 |
| <div>3</div> | Unteres Stangenteil |
| <div>4</div> | Schirmoberteil |
| <div>5</div> | Arm |
| <div>6</div> | Oberes Stangenteil |
| <div>7</div> | Schraube (M8 x 20 mm) |
| <div>8</div> | Unterlegscheibe (Ø 8 mm) |
| <div>9</div> | Maulschlüssel |
| <div>10</div> | Innensechskantschlüssel |
| <div>11</div> | Schraube, klein |
| <div>12</div> | Schraube, groß |

● **Technische Daten**

Abmessungen

Hängeschirm: ca. 300 x 247 cm
(Ø x H)

Platten-

Schirmständer: ca. 90,5 x 9 cm
(L x B)



Sicherheits- hinweise

LESEN SIE VOR GEBRAUCH
DIE MONTAGEANLEITUNG!
BEWAHREN SIE DIE
MONTAGEANLEITUNG AN
EINEM SICHEREN ORT AUF!



⚠️ WARNUNG! **LEBENSGEFAHR UND UNFALL-**

GEFAHR FÜR SÄUGLINGE UND KINDER!

Lassen Sie Kinder niemals mit dem Verpackungsmaterial und dem Produkt unbeaufsichtigt. Das Verpackungsmaterial stellt eine Lebensgefahr durch Erstickung und Strangulation dar. Kinder unterschätzen die Risiken häufig. Halten Sie Kinder immer vom Produkt fern. Das Produkt ist kein Spielzeug.



VORSICHT! **VERLETZUNGSGEFAHR!**

Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschädigt und ordnungsgemäß montiert sind. Bei falscher Montage besteht Verletzungsgefahr. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Funktionalität beeinträchtigen.



VORSICHT! Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt. Das Produkt ist kein Klettergerüst oder Spielzeug. Achten Sie darauf, dass niemand auf das Produkt klettert oder sich darauf stützt, insbesondere Kinder. Das Produkt könnte aus dem Gleichgewicht geraten und umkippen. Dies kann zu Verletzungen und/oder Schäden führen.



VORSICHT! ES BESTEHT DIE GEFAHR DES

UMKIPPENS! Stellen Sie sicher, dass das Produkt auf einer festen Oberfläche in einem stabilen Gleichgewicht steht. Der Hängeschirm muss immer in Verbindung mit 4 Stück Pflastersteinen mit einer Größe von ca. 50 x 50 x 5 cm und einem Mindest-Gesamtgewicht von 90 kg (nicht im Lieferumfang enthalten) verwendet werden. Anderenfalls könnte der Hängeschirm umkippen und Verletzungen und Sachschäden verursachen.

- Bewegen Sie den Hängeschirm niemals im geöffneten Zustand. Schließen Sie zuerst stets das Schirmoberteil komplett und ziehen Sie den Arm vollständig ein (Abbildung I, J). Anderenfalls kann die Last des Produkts aus dem Gleichgewicht geraten und das Produkt kann umkippen. Risiko von Verletzungen und/oder Produktschäden.

VORSICHT!

BRANDGEFAHR! Stellen Sie das Produkt niemals in der Nähe von offenem Feuer und/oder Heizstrahlern auf.

- Stellen Sie sicher, dass dieses Produkt auf einer festen, ebenen Oberfläche steht.
- Stellen Sie vor Gebrauch sicher, dass das Produkt stabil ist!

VORSICHT!

VERLETZUNGSGEFAHR!

Vergewissern Sie sich vor dem Öffnen und Schließen des Produkts, dass sich keine Personen in unmittelbarer Nähe befinden.

VORSICHT!

QUETSCHGEFAHR! Achten Sie beim Öffnen und Schließen des Produkts auf Ihre Finger. Wenn Sie nachlässig sind, können Sie Ihre Finger durch Einklemmen verletzen!

- Stellen Sie sicher, dass die obere Stange mit den Aufsätzen fest mit dem unteren Stangenteil am Platten-Schirmständer verbunden ist (Abbildung F). Solange dies nicht getan wird, ist die Verwendung des Hängeschirmes nicht sicher.

-  Schließen Sie den Hängeschirm, wenn es Anzeichen für eine Erhöhung der Windgeschwindigkeit gibt oder wenn sich heftige Schauer nähern.

- Verwenden Sie das Produkt niemals zum Schutz vor schlechtem Wetter.
- Lassen Sie einen offenen Hängeschirm niemals unbeaufsichtigt. Bei unerwartet starkem Wind kann es zu Schäden kommen.
- Schließen Sie den Hängeschirm bei Wind, Schnee oder Regen.
- Hängen Sie keine Gegenstände (z. B. Kleidung) am Produkt auf.

● Montage

Hinweis: Für die Montage benötigen Sie einen Arbeitsbereich von mindestens 16 m² Fläche und 4 m Durchmesser.

Hinweis: Wenn möglich, lassen Sie sich von einer zweiten Person bei der Montage helfen.

● Platten-Schirmständer montieren

- Bringen Sie die Querstrebe 2 [2] oben auf der Querstrebe 1 [1] an (Abbildung A).
- Schrauben Sie das untere Stangenteil [3] an die montierten Querstreben. Verwenden Sie einen Schraubenschlüssel, um die Schrauben [7] mit den Unterlegscheiben [8] festzuziehen (Abbildung B).
- Legen Sie die Pflastersteine (nicht im Lieferumfang enthalten) gleichmäßig auf die montierten Querstreben (Abbildung C).
- Bringen Sie das Schirmoberteil [4] (Abbildung D) an.

Hinweis: Halten Sie 4 Stück Pflastersteine mit einer Größe von 50 x 50 x 5 cm und einem Mindest-Gesamtgewicht von 90 kg für den Platten-Schirmständer griffbereit.

- Montieren Sie den Arm [5] (Abbildung E).
- Setzen Sie das obere Stangenteil [4] in das untere Stangenteil [3] ein (Abbildung F).

● Schirmoberteil einstellen

- Stellen Sie das Schirmoberteil wie in Abbildungen G-K ein.

● Reinigung und Pflege

- Reinigen Sie dieses Produkt mit einem leicht angefeuchteten, fusselfreien Tuch.
- Bewahren Sie das Produkt im Winter an einem kühlen, trockenen Ort auf – vermeiden Sie es, das Produkt in einem beheizten Raum zu lagern.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 501907_2407) als Nachweis für den Kauf bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts. Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail. Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Service

(DE) Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

(AT) Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

(CH) Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG12788

Version: 01/2025

IAN 501907_2407

